

**2006 жылғы 20 наурыздағы Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Өзбекстан Республикасының Үкіметі арасындағы Халықаралық автомобиль қатынасы туралы келісімге өзгерістер мен толықтырулар енгізу туралы хаттамаға қол қою туралы**

Қазақстан Республикасы Үкіметінің 2017 жылғы 18 наурыздағы № 126 қаулысы

      Қазақстан Республикасының Үкіметі **ҚАУЛЫ ЕТЕДІ:**

      1. Қоса беріліп отырған 2006 жылғы 20 наурыздағы Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Өзбекстан Республикасының Үкіметі арасындағы Халықаралық автомобиль қатынасы туралы келісімге өзгерістер мен толықтырулар енгізу туралы хаттаманың жобасы мақұлдансын.

      2. Қазақстан Республикасының Инвестициялар және даму министрі Жеңіс Махмұдұлы Қасымбекке 2006 жылғы 20 наурыздағы Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Өзбекстан Республикасының Үкіметі арасындағы Халықаралық автомобиль қатынасы туралы келісімге өзгерістер мен толықтырулар енгізу туралы хаттамаға қағидаттық сипаты жоқ өзгерістер мен толықтырулар енгізуге рұқсат бере отырып, Қазақстан Республикасының Үкіметі атынан қол қоюға өкілеттік берілсін.

      3. Осы қаулы қол қойылған күнінен бастап қолданысқа енгізіледі.

|  |
| --- |
| *Қазақстан Республикасының* |
| *Премьер-Министрі* | *Б. Сағынтаев* |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Қазақстан Республикасы |
|  | Үкіметінің |
|  | 2017 жылғы 18 наурыздағы |
|  | № 126 қаулысымен |
|  | мақұлданған |
|  |  |
|  | Жоба |

**2006 жылғы 20 наурыздағы Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Өзбекстан Республикасының Үкіметі арасындағы Халықаралық автомобиль қатынасы туралы келісімге өзгерістер мен толықтырулар енгізу туралы ХАТТАМА**

      Бұдан әрi Тараптар деп аталатын Қазақстан Республикасының Үкiметi мен Өзбекстан Республикасының Үкiметi

      2006 жылғы 20 наурыздағы Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Өзбекстан Республикасының Үкіметі арасындағы Халықаралық автомобиль қатынасы туралы келісімнің (бұдан әрі – Келісім) 15-бабының 2-тармағын және Тараптар мемлекеттері арасында жолаушыларды автомобильмен халықаралық тасымалдау саласындағы ынтымақтастықты дамыту қажеттілігін басшылыққа ала отырып,

      төмендегiлер туралы келiсті:

**1-бап**

      Келісімге және оның ажырамас бөлігі болып табылатын Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Өзбекстан Республикасының Үкіметі арасындағы Халықаралық автомобиль қатынасы туралы келісімді қолдану туралы Атқару Хаттамасына (бұдан әрі – Атқару Хаттамасы) мынадай өзгерістер мен толықтырулар енгізілсін:

      1. Келісімнің Кіріспесі мынадай редакцияда жазылсын:

      "Бұдан әрi Тараптар деп аталатын Қазақстан Республикасының Үкiметi мен Өзбекстан Республикасының Үкiметi

      Тараптар мемлекеттерi арасында жолаушылар мен жүктерді автомобильмен халықаралық тасымалдау саласындағы ынтымақтастықты одан әрi дамыту қажеттiлігiн басшылыққа ала отырып,

      жолаушылар мен жүктерді Тараптар мемлекеттері арасындағы, сондай-ақ олардың аумақтары арқылы транзитпен орындалатын автомобильмен тасымалдауды жүзеге асыруды жеңiлдетуге ұмтыла отырып,

      осы мәселелердi өзара көмек, ынтымақтастық және өзара тиiмдiлiк негiзiнде реттеуді қалай отырып,

      төмендегiлер туралы келiстi:"

      2. Келісімнің 1-бабының 1-тармағы мынадай редакцияда жазылсын:

      "1. Осы Келісімнің ережелері жолаушылар мен жүктерді Қазақстан Республикасы мен Өзбекстан Республикасы арасындағы, олардың аумақтары арқылы транзитпен орындалатын автомобильмен халықаралық тасымалдауларға, Тараптардың бірінің мемлекеті аумағында тіркелген автокөлік құралдары жүзеге асыратын үшінші елдерден/елдерге тасымалдарға қолданылады.".

      3. Келісімнің 2-бабының 1 және 2-тармақтары мынадай редакцияда жазылсын:

      "1. "Тасымалдаушы" термині:

      Тараптардың бiрiнiң мемлекетi аумағында тiркелген, жолаушылар мен жүктердiң халықаралық тасымалдарын ұлттық заңнамаға сәйкес ақы үшiн немесе өз есебiнен жүзеге асыруға құқығы бар жеке немесе заңды тұлғаны білдіреді.".

      2. "Автокөлік құралы" термині:

      жолаушыларды тасымалдау кезінде – автобус, яғни жолаушыларды тасымалдауға арналған және жүргізушінің орнын қоса алғанда, отыруға арналған кемінде 9 орны бар автокөлік құралын;

      жүктерді тасымалдау кезінде – жүк автомобилін, тіркемесі бар жүк автомобилін, автомобильдік тартқышты немесе жартылай тіркемесі бар автомобильдік тартқышты қоса алғанда, жүктерді тасымалдауға арналған автокөлік құралын білдіреді.".

      4. Келісімнің 2-бабы мынадай мазмұндағы 7, 8 және 9-тармақтармен толықтырылсын:

      "7. "Жолаушылардың тұрақты тасымалдары" термині:

      Тараптар мемлекеттерінің құзыретті органдары арасында алдын ала келісілген маршруттар, кесте, тарифтер және тасымалдаушы жолаушыларды отырғызуды және түсіруді жүргізетін аялдама пункттері бойынша жүзеге асырылатын жолаушыларды автобуспен тасымалдауды білдіреді.

      8. "Жолаушылардың тұрақты емес тасымалдары" термині:

      "жолаушылардың тұрақты тасымалдары" деген терминге жатпайтын, жолаушыларды автобустармен тасымалдауды білдіреді.

      9. "Транзиттік тасымал" термині:

      жолаушыларды немесе жүктерді Тараптардың бірі мемлекетінің аумағы арқылы тасымалдауды білдіреді, бұл тасымалдау кезінде жөнелту пункті мен межелі пункт осы мемлекеттің аумағынан тыс жерде орналасады.".

      5. Келісімнің III бөлімінің атауы мынадай редакцияда жазылсын:

      "III. Жолаушылар мен жүктерді тасымалдау".

      6. Келісімнің 4-бабы мынадай мазмұндағы 3-тармақпен толықтырылсын:

      "3. Тараптар мемлекеттерінің құзыретті органдары рұқсат бланкілерін алмасу тәртібін өзара келіседі. Бұл бланкілерде рұқсатты берген құзыретті органның мөрі мен жауапты адамның қолы болуға тиіс.".

      7. Келісім мынадай мазмұндағы 5-1 және 5-2-баптармен толықтырылсын:

      "5-1-бап

      "1. Жолаушылардың тұрақты тасымалдары Тараптар мемлекеттерінің құзыретті органдары арасындағы келісу бойынша ұйымдастырылады.

      2. Жолаушылардың Тараптар мемлекеттері арасындағы немесе олардың аумақтары арқылы транзитпен орындалатын тұрақты тасымалдары Тараптар мемлекеттерінің құзыретті органдары өз мемлекеттерінің аумағы арқылы өтетін маршрут учаскесіне беретін рұқсат негізінде жүзеге асырылады. Рұқсаттарды Тараптар мемлекеттерінің құзыретті органдары келісілген тәртіппен 5 жылға дейінгі кезеңге береді.

      3. Тараптар мемлекеттерінің құзыретті органдары тұрақты тасымалдарды ұйымдастыру туралы ұсыныстарды бір-біріне береді және бұл ұсыныстарда мынадай деректер:

      а) тасымалдаушының атауы;

      б) соңғы автовокзалдар (автостанциялар) көрсетілген жүру маршруты;

      в) қозғалыс кестесі мен тарифтер;

      г) тасымалдарды орындаудың белгіленетін кезеңі мен тұрақтылығы;

      д) тасымалдаушы жолаушыларды отырғызуды және түсіруді жүргізетін аялдама пункттері, сондай-ақ шекараны кесіп өту пункттері;

      е) қызметті бірнеше тасымалдаушы бірлесіп көрсеткен жағдайда, бірлескен шарт қамтылуға тиіс.

      4. Тараптар мемлекеттерінің құзыретті органдары өз мемлекеттерінің аумақтары арқылы жолаушылардың тұрақты тасымалдарын ұйымдастыру тәртібін (жазбаша нысанда) келіседі.

**5-2-бап**

      1. Осы баптың 2-тармағында көзделген тасымалдарды қоспағанда, жолаушылардың Тараптар мемлекеттері арасындағы немесе олардың аумақтары арқылы транзитпен орындалатын тұрақты емес тасымалдары Тараптар мемлекеттерінің құзыретті органдары беретін рұқсат негізінде жүзеге асырылады.

      2. Мынадай:

      а) егер бүкіл сапар барысында бір ғана сол құрамдағы жолаушылар тобы бір ғана сол автобуспен тасымалданса, және бұл ретте:

      не сапар автобус тіркелген Тарап мемлекетінің аумағында басталған және аяқталған;

      не сапар автобус тіркелген Тарап мемлекетінің аумағында басталып, автобус басқа Тарап мемлекетінің аумағынан бос шығып кеткен жағдайда, осы басқа Тарап мемлекетінің аумағында аяқталған;

      не автобус осы тасымалдаушының бұрын жеткізген жолаушылар тобын әкету үшін басқа Тарап мемлекетінің аумағына бос кірген;

      б) жарамсыз автобус басқа автобуспен алмастырылған жағдайларда, жолаушылардың тұрақты емес тасымалдарын жүзеге асыру үшін осы баптың 1-тармағында көрсетілген рұқсат талап етілмейді.

      3. Осы баптың 2-тармағының а) тармақшасында көзделген тасымалдауларды жүзеге асыру кезінде автобус жүргізушісінде Тараптар мемлекеттерінің құзыретті органдары келіскен нысан бойынша жасалған жолаушылар тізімі болуға тиіс.

      4. Жолаушылардың әрбір тұрақты емес тасымалына, бару және келу үшін бір рейс жасау құқығын беретін жеке рұқсат берілуге тиіс.".

      8. Келісімнің 6-бабының 1-тармағы мынадай редакцияда жазылсын:

      "1. Осы Келiсiм (4-баптың 2-тармағы, 5-баптың 1-тармағы, 5-1-баптың 2-тармағы және 5-2-баптың 1-тармағы) бойынша талап етiлетiн рұқсаттар, сондай-ақ басқа да тасымалдау құжаттары осы Келiсiмде көзделген барлық тасымалдар кезiнде автокөлiк құралында болуға және талап етілген кезде тексеру үшiн Тараптар мемлекеттерiнiң құзыреттi органдарының өкiлдерiне ұсынылуға тиiс.".

      9. Келісімнің 8-бабы мынадай редакцияда жазылсын:

**"8-бап**

      1. Осы Келiсiмде көзделген тасымалдарды өз мемлекетiнiң ұлттық заңнамасына сәйкес халықаралық жолаушылар мен жүктерді тасымалдауды жүзеге асыруға жiберiлген тасымалдаушылар ғана орындай алады.

      2. Жолаушылар мен жүктердің халықаралық тасымалдарын жүзеге асыратын автокөлiк құралдары өз мемлекетiнiң тiркеу және айырым белгiлерiне ие болуға тиiс.

      Жүк автомобильдері немесе автомобильдік тартқыштар Тараптар мемлекеттерiнің тiркеу және айырым белгiлерiне ие болған жағдайда, тiркемелер мен жартылай тiркемелер басқа елдердің тiркеу және айырым белгілеріне ие бола алады.

      3. Тараптардың тасымалдаушылары өз аумағында жолаушылар мен жүктердiң тасымалдаулары жүзеге асырылатын мемлекеттің жол жүрісі қағидалары мен басқа да заңдарын сақтауға мiндеттi.".

      10. Келісімнің 9-бабы мынадай редакцияда жазылсын:

**"9-бап**

      Автокөлік құралдары иелерінің үшінші тұлғаларға келтірілген залал үшін азаматтық жауапкершілігі мiндеттi сақтандырылған жағдайда, осы Келісім негізінде жолаушылар мен жүктердің тасымалдары жүзеге асырылады. Тасымалдаушы көрсетiлген тасымалдарды орындайтын әрбір автокөлiк құралын алдын ала сақтандыруға мiндеттi.".

      11. Келісімнің 12-бабында:

      1-тармақтың "б" және "в" тармақшалары мынадай редакцияда жазылсын:

      "б) жолаушылар мен жүктердi тасымалдау уақытында пайдалану үшiн қажеттi мөлшердегi жағармай материалдары;

      в) жолаушылар мен жүктердiң халықаралық тасымалын жүзеге асыратын автокөлiк құралын жөндеуге арналған қосалқы бөлшектер мен құрал-саймандар кедендік төлемдер мен алымдарды төлеуден өзара босатылады.";

      2-тармақ мынадай редакцияда жазылсын:

      "2. Осы Келiсiм шеңберiнде жолаушылар мен жүктердiң тасымалдарын жүзеге асыратын автокөлiк құралдары автокөлік құралдарын иеленуге немесе пайдалануға байланысты алымдар мен төлемдерден, егер ақылы автомобиль жолдарын, автомагистральдарды, көпірлер мен тоннельдерді пайдаланғаны үшін алымдар мен төлемдер басқа Тарап мемлекетінің автокөлік құралдарынан өндіріп алынатын болса, осындай алымдар мен төлемдерді қоспағанда, осы мемлекеттің автомобиль жолдарын пайдалануға немесе күтіп ұстауға байланысты алымдар мен төлемдерден өзара босатылады.".

      12. Атқару Хаттамасының 1-тармағы мынадай редакцияда жазылсын:

      "1. Келiсiмнiң құзыреттi органдары мыналар:

      Қазақстан Республикасы тарапынан:

      Қазақстан Республикасының Инвестициялар және даму министрлiгi.

      Өзбекстан Республикасы тарапынан:

      Өзбек автомобиль және өзен көлiгi агенттiгi, Өзбекстан Республикасының Ішкі істер министрлігі, Мемлекеттiк кеден комитетi және Автомобиль жолдары жөніндегі мемлекеттік комитеті болып табылады.

      Тараптар мемлекеттерiнің құзыреттi органдарының ресми атаулары өзгерген жағдайда, Тараптар бiр-бiрiн дипломатиялық арналар арқылы дереу хабардар етедi.".

**2-бап**

      Осы Хаттама оның күшiне енуi үшiн қажеттi мемлекетiшiлiк рәсiмдердiң орындалғаны туралы Тараптардың жазбаша хабарламаларының соңғысы дипломатиялық арналар арқылы алынған күннен бастап күшiне енедi.

      Осы Хаттама Келісімнің қолданысы тоқтатылған күннен бастап өз қолданысын тоқтатады.

      20\_\_ жылғы "\_\_\_"\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_ қаласында әрқайсысы қазақ, өзбек және орыс тiлдерiнде екi данада жасалды әрі барлық мәтiндер бірдей теңтүпнұсқалы болып табылады. Мәтіндерде айырмашылық болған жағдайда, Тараптар орыс тiлiндегi мәтiнге жүгiнеді.

|  |  |
| --- | --- |
| *Қазақстан Республикасының* | *Өзбекстан Республикасының* |
| *Үкіметі Үшін* | *Үкіметі Үшін* |

© 2012. Қазақстан Республикасы Әділет министрлігінің «Қазақстан Республикасының Заңнама және құқықтық ақпарат институты» ШЖҚ РМК